

آگاهینامه آشنایی با جامعه هلندی اطلاعات برای دارندگان مجوز

شما یک مجوز اقامت دریافت کرده اید و بزودی به یک مسکن در یک شهرداری ااثات کشی خواهید کرد. شما احتمالاً سنوالات بسیاری در مورد روند اسکانتان دارید و می خواهید بدانید که چه چیزهایی در اولین ماههای اقامتتان در شهرداری محل اقامت آتی شما در انتظار شما هستند.

این آگاهینامه [جزوه] اطلاعات مختصری در مورد تمرین آشنایی با جامعه هلندی را به شما میدهد. این آگاهینامه توسط مرکز پذیرش پناهجویان [کوآ] به شما ارائه گردیده است. این تمرین بخشی از برنامه های آماده سازی برای همرنگی و هماهنگی مدنی و اجتماعی [اینبورخرینگ] میباشد. مرکز پذیرش پناهجویان [کوآ] اینرا به شما ارائه می دهد. علاوه بر این طی تمرین آشنایی با جامعه هلندی اطلاعاتی حول ۶ موضوع مهم آموزشی زیر نیز ارائه خواهند شد:

- مسئولیت شخصی؛
- قواعد عملی برای ااثات کشی به یک شهرداری؛
- زندگی در هلند؛
- استخدام و درآمد؛
- تعهد همرنگی و هماهنگی مدنی و اجتماعی [اینبورخرینگ]؛
- مراقبت های سلامت و درمان در هلند.

چرا مهم است که شما تمرین همرنگی و هماهنگی مدنی و اجتماعی [اینبورخرینگ] را نزد مرکز پذیرش پناهجویان [کوآ] شروع نمایید؟

شما ممکن است که در کمپ پناهجویان زمان زیادی را داشته باشید. آمادگی برای همرنگی و هماهنگی مدنی و اجتماعی [اینبورخرینگ] در جامعه هلند میتواند در اینصورت یک فعالیت مفید روزانه باشد، که هزینه ای برای شما ندارد و شما بعداً می توانید از نتایج آن بهره مند شوید. اگر شما از قبل در مرکز پذیرش پناهجویان [کوآ] آغاز کرده باشید، در این صورت شما زمانی که شما به شهرداری محل اقامت آتی خود ااثات کشی نمایید، میتوانید کمی هلندی صحبت کنید. در اینصورت شما در حال حاضر با سازمان های مختلف هلندی که شما با آنها سروکار دارید، آشنایی دارید. در اینصورت شما می دانید که شما چه مراحل را شما باید طی کنید و شما برای چند ماه اول اقامت خود در محل جدیدتان بخوبی آماده شده اید.

[مرکز پذیرش پناهجویان [کوآ] چه کاری برای شما انجام میدهد؟

مرکز پذیرش پناهجویان [کوآ] میخواهد به شما در زمینه یاد گیری چگونگی انجام کارهای مهم و حل مشکلات کمک نماید. دارندگان مجوز اغلب به اطلاعات عملی در مورد هلند نیازمند می باشند. به عنوان مثال در زمینه سلامتی و درمان، اشتغال، درآمد، مسکن و رفتار اجتماعی در هلند. و همچنین تعهد هر تازه وارد به هلند: همرنگی و هماهنگی مدنی و اجتماعی [اینبورخرینگ]. شما میتوانید بوسیله تمرین (آشنایی با جامعه هلندی) که مرکز پذیرش پناهجویان [کوآ] برگزار مینماید در آینده نزدیک به اندازه کافی دانش و آگاهی عملی در مورد اقامت خود در شهرداری محل اقامتتان کسب نمایید و آماده سازی اقامتتان را انجام دهید.

مسئولیت شخصی

یک فرد هلندی امور خود را خود انجام میدهد. این امر یک اصل مهم در جامعه هلند است. مفاهیمی چون مسئولیت شخصی، ابتکارهای فردی برای هلندیها مهم هستند. تمرین (آشنایی با جامعه هلندی) که مرکز پذیرش پناهجویان [کوآ] برگزار مینماید در واقع برنامه ای برای عملی کردن این دو مفهوم میباشد.

مسائل عملی را برای اثاث کشی به شهرداری محل اقامت

مرکز پذیرش پناهجویان [کوآ] یک خانه مناسب برای شما در منطقه کمپ پناهجویان که شما در آن ساکن هستید جستجو میکند. هنگامیکه یک مسکن مناسب برای شما در دسترس باشد، شما اجازه نامه مسکن جدیدتان را امضاء خواهید کرد. این مسکن معمولاً به یک تعاونی مسکن [وونکووپراتسی] تعلق دارد. شما پس از امضای اجازه نامه دو هفته زمان خواهید داشت تا به مسکن جدیدتان اثاث کشی نمایید. شما قبل از تملک مسکن جدیدتان باید چند چیز را حل و فصل نمایید. قبل از حل و فصل این موارد که در زیر میآیند در واقع اثاث کشی شما غیر ممکن خواهد بود:

مدرک شناسایی (سند اجازه اقامت)

آیا شما در حال حاضر یک سند اجازه اقامت معتبر دارید؟ همه افراد که سن آنها ۱۴ و بیش از آن هستند، باید یک سند هویت معتبر در اختیار داشته باشند. پلیس میتواند از شما بخواهد که شما کارت شناسایی خود را به آنها نشان دهید. اگر شما هیچ کارت شناسایی نداشته باشید، این احتمال و خطر وجود دارد که پلیس شما را همراه خود به کلانتری ببرد. در آنجا هویت شما مورد بررسی قرار گرفته و کنترل میشود. اگر شما هیچگونه کارت شناسایی برای نشان دادن داشته باشید این احتمال همچنین وجود دارد که شما برای این امر جریمه شوید.

کارفرمایان باید هویت کارکنان خود را بررسی کنند. اگر شما بخواهید در جایی مشغول به کار شوید، نیاز به یک کارت شناسایی معتبر برای نشان دادن دارید. شما همچنین قبل از اینکه شما بتوانید از مراقبت های پزشکی استفاده نمایید باید بتوانید هویت خویش را نشان دهید. ارائه هویت در زمینه مراقبت های پزشکی برای همه افراد اجباری است. پس همچنین برای افرادی که سن آنها کمتر از ۱۴ سال است نیز این امر اجباری میباشد. بنابراین شما میبایستی سعی کنید که خود شما و فرزندان کم سن و سالتان در اسرع وقت یک اجازه اقامت معتبر در اختیار داشته باشند. دستورالعمل در مورد چگونگی این امر را کارکنان مرکز پذیرش پناهجویان [کوآ] در محل کمپ پناهجویان در اختیار شما قرار خواهند داد.

ثبت نام در [خی. بی. آ.] و شماره خدمات شهروندی [بوورخرسرویس نوممر]

آیا شما در حال حاضر در شهرداری که در آن زندگی می کنید ثبت نام کرده اید؟ شما باید به عنوان یک فردی که مقیم هلند هستید در بانک اطلاعاتی شهرداری برای شهروندان [خی. بی. آ.] [خمینته لیک باسیس آدمنیسترانسی پرسوونس خخیفنس] ثبت نام کرده باشید. علاوه بر این شما باید یک شماره خدمات شهروندی [بوورخرسرویس نوممر] [بی. اس. ان.] داشته باشید. این [بی. اس. ان.] یک شماره شخصی منحصر به فرد میباشد. این شماره به هر کسی است که در [خی. بی. آ.] ثبت نام کرده است داده میشود. شما این شماره را برای کار کردن نیاز دارید. شما همچنین این شماره را برای ارائه درخواستهایتان از سازمان های دولتی، مانند درخواست کمک هزینه اولاد و کمک هزینه مسکن نیاز دارید. شما میتوانید برای اطلاعات بیشتر در این زمینه آگاهینامه [جزوه] ثبت نام در [خی. بی. آ.] را مطالعه نمایید.

حساب بانکی

همه مردم در هلند دارای یک حساب بانکی، یک کارت اعتباری مربوط به این حساب بانکی و یک رمز بانکی که [پی. ای. ان. / پین] نام دارد. شما خود یک بانک را که در آن می خواهید حساب باز کنید انتخاب میکنید. شما بدون یک حساب بانکی نمی توانید پولی دریافت نمایید، بعنوان مثال حقوق و دستمزد، مزایا، کمک هزینه یا کمک هزینه های دیگر. برای باز کردن یک حساب بانکی شما باید یک اجازه اقامت معتبر در اختیار داشته باشید و اینرا به بانک نشان دهید. همچنین شما باید دارای یک شماره خدمات شهروندی [بوورخرسرویس نوممر] [بی. اس. ان.] باشید. اگر شما هنوز یک حساب بانکی ندارید، باید هرچه سریعتر یک قرار ملاقات با یک بانک بگذارید برای افتتاح یک حساب بانکی. در غیر این صورت شما نمیتوانید از شهرداری مقرری و درآمد مالی را دریافت نمایید. شما بدون درآمد مالی نخواهید توانست مواد غذایی بخرید و یا اجازه خانه اتان را پرداخت نمایید.

(سئالات / نظرات)

.....
.....
.....
.....

زندگی در هلند

مسکن اجتماعی در هلند توسط تعاونی های مسکن اجاره داده میشوند. مسکن اجتماعی در واقع یک مسکن ارزان قیمت برای افراد کم درآمد است. این خانه ها معمولاً متعلق به یک تعاونی مسکن هستند. شما با یک تعاونی مسکن اجاره نامه ای را امضاء میکنید. از آن لحظه شما یک مستاجر است. شما بعنوان مستاجر باید اجاره خانه را پرداخت نمایید. همچنین شما مسئولیت پرداخت هزینه های تعمیرات جزئی مسکن تان را به عهده خواهید داشت. شما همچنین مسئول تمیز کردن، حفظ و نگهداری خانه و باغچه مربوط به آن هستید.

مسئولیت نقاشی دیوارها، درب ها و سقف با خود شماست. مسئولیت موکتها، فرش ها، پرده ها و مبلمان خانه به عهده خود شماست. تعاونی مسکن مسئول حفظ و نگهداری موارد تعمیرات عمده خانه است.

زندگی در هلند بسیار گران است. شما باید در کنار پرداخت اجاره خانه و مخارج تعمیر و نگهداری خانه خود، هزینه های آب و برق، آب، گاز را نیز پرداخت نمایید. اگر می خواهید پول زیادی را صرف این موارد نکنید نیست، باید صرفه جویی را در زندگی پیشه سازید و در مصرف آب و برق صرفه جویی نمایید. شما برای راهنمایی های بیشتر در این زمینه ها میتوانید از کارمندان مرکز پذیرش پناهجویان [کوا] در ضمن تمرین آشنایی با جامعه هلندی کمک بخواهید.

هلند یک کشور پر جمعیت است. مردمانی از فرهنگ های مختلف در هلند زندگی می کنند. مردم در هلند بسیار نزدیک بهم زندگی میکنند. بر اساس قانون هلند، همه مردم برابرند. این به این معنا نیست همه افراد شبیه به هم هستند. همه باید ملاحظه همدیگر را کنند و باعث ناراحتی همدیگر را فراهم نکنند.

(سئوالات / نظرات)

.....

.....

.....

.....

.....

اشتغال و درآمد

در هلند همه مردم باید معیشت خود را با کار کردن تأمین نمایند. این امر هم برای مردان اجباریست و هم برای زنان. اگر این امر میسر نباشد، در آن صورت دولت می تواند شما را در جستجوی کار کمک کند.

تا زمانی که شما هنوز کاری پیدا نکرده اید، یک مقرری [ایوت کرینگ] دریافت خواهید کرد. این مقرری بر اساس قانون اشتغال و کمک مالی (وی. وی. بی.) پرداخت میشود. شما میتوانید با یک مقرری و کمک مالی [بی استاند ایوت کرینگ] برای مدتی که شما هنوز شغلی پیدا نکرده اید مخارج زندگی اتان را پرداخت نمایید. مقرری و کمک مالی [بی استاند ایوت کرینگ] شما در واقع توسط همه مردمی که در هلند کار میکنند پرداخت میشود. آنها مالیات و قسط پرداخت میکنند. شما مجبور به پیدا کردن هر نوع کار عادی هستید. همچنین مشاغلی که نه بطور مستقیم با تحصیلات و تجربه شما در ارتباط هستند. شهرداری منطقه سکونت شما میتواند شما را در این امور کمک کند. اگر شهرداری محل سکونت شما تشخیص دهد که شما تمام تلاش خود را برای بدست آوردن هر چه سریعتر کار انجام نمیدهید، ممکن که این شهرداری مقرری [ایوت کرینگ] شما را کاهش دهد و حتی متوقف کند.

کمک هزینه ها مکمل [توسلاخن]

اگر درآمد شما برای پرداخت هزینه های ثابت زندگی کافی نباشد، در این صورت شما حق دارید که بعضی از کمک هزینه های مکمل [توسلاخن] را دریافت نمایید. کمک هزینه های مکمل [توسلاخن] در واقع نوعی مشارکت و کمک است برای پرداخت هزینه های مراقبت های درمانی، اجاره مسکن و مراقبت از کودکان شما. شما برای استفاده از این کمک هزینه های مکمل [توسلاخن] میتوانید از طریق وب سایت زیر درخواست نمایید:

www.toeslagen.nl

شما میتوانید در این سایت تمام اطلاعات مربوط به این کمک هزینه های کامل [توسلاخ] را پیدا کنید. دولت بوسیله پرداخت کمک هزینه کامل کودکان [کیندر توسلاخ] در واقع در پرداخت هزینه های مربوط به کودکان شریک و سهیم میشود. اگر شما در هلند زندگی یا کار کنید و کودکان زیر ۱۸ سال داشته باشید، به احتمال زیاد به شما کمک هزینه کامل کودکان [کیندر توسلاخ] تعلق میگیرد. شما کمک هزینه کامل کودکان [کیندر توسلاخ] را از سازمان اجتماعی بانک بیمه (اس. وی. بی.) دریافت خواهید کرد. پرداخت این کمک هزینه کامل کودکان [کیندر توسلاخ] به شما از زمانی شروع میشود که شما شماره خدمات شهروندی [بوورخسرویس نوممر] (بی. اس. ان.) خود را دریافت کرده باشید. شما باید خودتان کمک هزینه کامل کودکان [کیندر توسلاخ] خودتان را درخواست کنید. مرکز پذیرش پناهجویان [کوآ] پرداخت کمک مالی برای فرزندان شما را سه ماه بعد از آنکه شما ذیحقوق شدید که کمک هزینه کامل کودکان [کیندر توسلاخ] را دریافت نمایید، قطع خواهد کرد. شما میتوانید برای اطلاعات بیشتر در این مورد جزوه کمک هزینه کامل کودکان [کیندر توسلاخ] را مطالعه نمایید.

آیا شما دارای فرزند خردسال هستید و کمک هزینه کامل کودکان [کیندر توسلاخ] دریافت میکنید؟ پس بنا بر این شما، در بسیاری از موارد، حق دارید که بودجه مربوط کودک [کیند خوبندن بوجت] را دریافت نمایید. بودجه مربوط کودک [کیند خوبندن بوجت] در واقع یارانه بیشتری است که دولت برای پرداخت هزینه های کودکان زیر ۱۸ سال اختصاص داده است. حداکثر میزان این بودجه مربوط کودک [کیند خوبندن بوجت] بستگی به میزان درآمد مالی درآمد خانواده، تعداد فرزندان و سن آنها دارد.

شما برای دریافت این کمک هزینه های کامل نیاز به یک [دی خی - کده] دارید. این در واقع یک کد و امضای الکترونیکی میباشد. این [دی خی - کده] به شما امکان ورود به سایت سازمان های دولتی را میدهد. شما خود مسئول درخواست یک [دی خی - کده] هستید.

(سئالات / نظرات)

همرنگی و هماهنگی مدنی و اجتماعی [اینبورخرینگ] اجباری

شما لازم است که زبان هلندی را یاد بگیرید تا بعنوان مثال بتوانید خریدهایتان را انجام دهید و یا بتوانید با پزشک صحبت کنید. در صورتیکه شما زبان را بلد باشید و بفهمید در آنصورت شما می توانید با همسایگان خود و یا با معلمان و سایر والدین در مدرسه فرزندان ارتباط برقرار کنید. اگر شما بتوانید متون هلندی را بخوانید در آنصورت شما می توانید نامه های سازمانها و موسسات را خود بفهمید.

دولت بر این باور است که برای ورود به هلند برای اقامت در این کشور تسلط بزبان هلندی و کسب دانش در مورد جامعه هلندی ضروری است. اگر مهاجرین هلند را برای اقامت انتخاب کنند، هلند میتواند از آنها بخواهد که ایشان بطور فعال در زندگی اجتماعی جامعه هلند شرکت کنند. دولت معتقد است که این امر همچنین برای افرادی که پناهنده در هلند به آنها اعطا میکند نیز صادق است. این موضوع نیز در یک قانون بتصویب رسیده است. بر اساس این قانون هر کسی که در هلند اقامت میکند باید تابع همرنگی و هماهنگی مدنی و اجتماعی [اینبورخرینگ] اجباری باشد.

نیاز به همرنگی و هماهنگی مدنی و اجتماعی [اینبورخرینگ] بدان معنی است که هر کسی که اجازه اقامت میگیرد باید بتواند ظرف مدت سه سال پس از به دست آوردن اجازه اقامت در امتحان همرنگی و هماهنگی مدنی و اجتماعی [اینبورخرینگ] موفق و قبول شود. شما باید در طول امتحان بتوانید نشان دهید که شما به اندازه کافی زبان هلندی صحبت می کنید، میخوانید، میفهمید، قادر به نوشتن زبان هلندی هستید و شناخت کافی از جامعه هلند دارید.

شما باید خود ترتیب همرنگی و هماهنگی مدنی و اجتماعی [اینبورخرینگ] خود را بدهید و مخارج آنرا پرداخت کنید. اگر شما به اندازه کافی پول برای دوره همرنگی و هماهنگی مدنی و اجتماعی [اینبورخرینگ] و امتحان آن

نداشته باشید، شما می توانید برای این امر پول قرض کنید. برای آنکه بدانید که این امر دقیقاً چگونه است، میتوانید به سایت زیر مراجعه نمایید: www.inburgeren.nl

(سئوالات / نظرات)

.....
.....
.....
.....
.....

مراقبتهای سلامت و درمان [خزوندهیدس زورخ]

مراقبت در هلند در قانون بیمه مراقبتهای سلامت و درمان لحاظ گردیده است.

بیمه درمانی پایه و ریسک شخصی [بسیس فرزیکرینگ ان ایخن ریسیکوو]

هر کس که در هلند زندگی می کند و یا کار میکند، بر اساس قانون موظف است که بیمه درمانی پایه را داشته باشد. بیمه درمانی پایه برای همگان یکسان است و هزینه هایی نظیر مخارج پزشک خانواده، بیمارستان یا داروخانه را پوشش می دهد. دولت مرکزی محتوای بیمه درمانی پایه تعیین مینماید. برای بازپرداخت هزینه های درمانی توسط بیمه درمانی تمام بزرگسالان موظف به رعایت ریسک شخصی خود هستند. این به این معنی است که این افراد باید بخشی از هزینه های بیماری خویش را خود بپردازند. شرکت بیمه درمانی شما مخارج درمانی شما را تا مبلغ ریسک شخصی شما را بازپرداخت نخواهد کرد. این ریسک شخصی شامل همه موارد بیمه درمانی پایه نمیشود. مراجعات شما به پزشک خانواده، خدمات درمانی مامایی و زایمان شامل ریسک شخصی نمیشوند.

بیمه های تکمیلی درمانی [انفولنده فرزیکرینگن]

بسته های بیمه های درمانی پایه بسیاری از مخارج را، اما نه همه چیز را، پرداخت میکند. اگر شما نیاز به درمان، به عنوان مثال خدمات یک دندانپزشک و یا متخصص فیزیوتراپی دارید، شما می توانید خود را بطور اضافی و تکمیلی بیمه نمایید. البته برای این امر شما باید حق بیمه ماهانه بیشتری را باید بپردازید. پس در اینصورت هزینه بیمه سلامت و درمان شما بطور قابل ملاحظه ای می تواند افزایش یابد. داشتن یک بیمه تکمیلی سلامت و درمان اجباری نیست.

مراقبتهای اولیه و ثانویه سلامت و درمان

اگر شما نیاز به مراقبت داشته باشید، شما می توانید بدون محدودیت از مراقبت های اولیه استفاده نمایید. این میتواند شامل پزشک خانواده، دندانپزشک، روانشناس یا یک مددکار اجتماعی باشد. مراقبت های اولیه میتواند بسیاری از مشکلات سلامتی پوشش دهد. این نوع مراقبتها البته ارزان تر از مراقبت های بیمارستانی هستند.

شما تنها در صورتی می توانید به مراقبتهای ثانویه (از جمله پزشک متخصص در بیمارستان) مراجعه کنید که شما را پزشک خانوادگی تان به آنجا ارجاع داده باشد. پس اگر شما بیمار باشید باید شما در حله اول به پزشک خانواده خود مراجعه نمایید، نه اینکه مستقیماً به بیمارستان بروید. بنابراین این اهمیت دارد که شما هنگامی که به مسکنی در یک شهرداری نقل مکان کردید شما باید یک پزشک خانوادگی در همان منطقه بجویید.

مرکز درمانی پزشکان خانواده و اورژانس [هیوسارتسن پست ان اسپوود ایسنده هولپ]

مراکز درمانی پزشکان خانواده [هیوسارتسن پست] برای مراجعات بیماران در حالت اضطرار و در خارج از ساعات اداری هستند. مراکز درمانی پزشکان خانواده [هیوسارتسن پست] فقط مراقبت های پزشکی ای را ارائه میدهد که فرد مراجعه کننده نمی تواند تا روز کاری بعدی صبر کند. تماس با مراکز درمانی پزشکان خانواده [هیوسارتسن پست] معمولاً از طریق یک تماس تلفنی آغاز میشود. هنگامی که یک مشاوره تلفنی کافی نباشد، بیمار به مرکز درمانی پزشکان خانواده [هیوسارتسن پست] مراجعه میکند.

اورژانس [اسپوود ایسنده هولپ] در واقع یک بخش و درمانگاه تخصصی در یک بیمارستان است که فعالیتهايش متمرکز بر ارائه خدمات حاد پزشکی و مراقبت های پرستاری است. شما فقط زمانی می توانید به اورژانس

[اسپوود ایسنده هولپ] مراجعه کنید که شما در جایی دچار بی حالی شده باشید و یا دچار آسیب و جراحت شده باشید و با آمبولانس به اورژانس [اسپوود ایسنده هولپ] منتقل شده باشید. همچنین پزشک خانواده شما نیز ممکن است که شما را به بخش اورژانس [اسپوود ایسنده هولپ] ارجاع دهد. البته مقصود از وجود اورژانس [اسپوود ایسنده هولپ] این نیست که شما بر اساس اراده و ابتکار خویش به اورژانس [اسپوود ایسنده هولپ] مراجعه نمایید. هر کسی که بدون ارجاع پزشک خانواده به اورژانس [اسپوود ایسنده هولپ] مراجعه نماید باید شخصاً مبلغ ۵۰ یورو (€ 50) بعنوان هزینه پرداخت نماید.

(سئوالات / نظرات)

.....
.....
.....
.....
.....